

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
科技翻譯	選修	30	2
西方文明史	"	30	2
第四學年			
同聲傳譯	必修	90	6
政府公文及法律翻譯	"	45	3
文體學與翻譯	"	45	3
實習	"	45	3
畢業報告	"	90	6
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得2學分：			
健康產業翻譯	選修	30	2
金融翻譯	"	30	2
傳媒翻譯	"	30	2
總學分			120

(是項刊登費用為 \$9,616.00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二三年七月七日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：人工智能理學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-N25-L60-2323Z-29

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tradução em Tecnologia	Optativa	30	2
História da Civilização Ocidental	»	30	2
4.º Ano Lectivo			
Interpretação Simultânea	Obrigatória	90	6
Tradução de Documentos Oficiais e Jurídicos	»	45	3
Estilística e Tradução	»	45	3
Estágio	»	45	3
Trabalho Final	»	90	6
<i>Os estudantes devem escolher uma das unidades curriculares/disciplinas optativas seguintes para obterem 2 unidades de crédito:</i>			
Tradução no Sector da Saúde	Optativa	30	2
Tradução Financeira	»	30	2
Tradução nos Meios de Comunicação	»	30	2
Número total de unidades de crédito			120

(Custo desta publicação \$ 9 616,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 7 de Julho de 2023, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciência da Inteligência Artificial

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: UT-N25-L60-2323Z-29

課程的基本資料：

——澳門科技大學校董會執行委員會根據經第109/2019號社會文化司司長批示確認的《澳門科技大學章程》第二十三條第一款（十三）項及第二款的規定，於二零二三年二月二十四日決議核准在澳門科技大學開設人工智能理學學士學位課程。

——上述課程的學科範疇為信息與通信技術，該學科範疇符合澳門科技大學經第88/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

——上述課程的學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述學術與教學編排和學習計劃適用於2023/2024學年起入學的學生。

二零二三年七月七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

附件一

人工智能理學學士學位課程
學術與教學編排

- 一、學術領域：信息與通信技術
- 二、課程一般期限：四年
- 三、授課語言：中文/英文
- 四、報讀條件：按照經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 五、畢業要求：完成課程所需的學分為135學分。

附件二

人工智能理學學士學位課程
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
大學微積分I	必修	45	3

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 13) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 23.º dos Estatutos da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, homologados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 109/2019, a Comissão Executiva do Conselho Geral da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, por deliberação de 24 de Fevereiro de 2023, aprovou a criação do curso de licenciatura em Ciência da Inteligência Artificial na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

— A área disciplinar do curso referido é Tecnologias de Informação e Comunicação e está de acordo com a área disciplinar em que a Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2022.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2023/2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 7 de Julho de 2023.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica
do curso de licenciatura em Ciência da Inteligência Artificial

1. Área científica: Tecnologias de Informação e Comunicação
2. Duração normal do curso: Quatro anos
3. Língua(s) veicular(es): Chinês / Inglês
4. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.
5. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 135 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso
de licenciatura em Ciência da Inteligência Artificial

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Cálculo Infinitesimal Universitário I	Obrigatória	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
大學微積分II	必修	45	3
概率與統計	"	45	3
計算機程序設計	"	45	3
物理I	"	45	3
物理II	"	45	3
生物學	"	45	3
創業簡介	"	30	2
創新產品與服務設計	"	30	2
傳感器和儀器導論	"	45	3
綜合工程實踐	"	45	3
畢業設計	"	—	12
離散數學	"	45	3
線性代數	"	45	3
面向對象程序設計	"	45	3
數據結構與算法	"	45	3
計算機組成原理	"	45	3
操作系統	"	45	3
數據庫系統	"	45	3
計算機網絡	"	45	3
軟件工程與項目管理	"	45	3
人工智能	"	45	3
機器學習	"	45	3
深度學習	"	45	3
計算機視覺	"	45	3
自然語言處理	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Cálculo Infinitesimal Universitário II	Obrigatória	45	3
Probabilidades e Esta- tística	»	45	3
Design da Programação Informática	»	45	3
Física I	»	45	3
Física II	»	45	3
Biologia	»	45	3
Introdução ao Empre- endedorismo	»	30	2
Produto Inovador e De- sign de Serviço	»	30	2
Introdução a Transdu- tores e Instrumentos	»	45	3
Prática de Engenharia Integrada	»	45	3
Projecto Final em Design	»	—	12
Matemática Descritiva	»	45	3
Álgebra Linear	»	45	3
Programação Informá- tica Orientada a Objec- tos	»	45	3
Estruturas de Dados e Algoritmos	»	45	3
Teoria de Componentes de Computadores	»	45	3
Sistemas Operativos	»	45	3
Sistemas de Base de Dados	»	45	3
Redes Informáticas	»	45	3
Engenharia e Gestão de Software	»	45	3
Inteligência Artificial	»	45	3
Aprendizagem de Máquina	»	45	3
Aprendizagem Profunda	»	45	3
Visão Computacional	»	45	3
Processamento em Lin- guagem Natural	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
機器人學	必修	45	3
專業道德與溝通技巧	"	15	1

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
人工智能範疇			
人工智能倫理	選修	45	3
強化學習	"	45	3
數據挖掘	"	45	3
數據科學	"	45	3
進化計算	"	45	3
模式識別	"	45	3
數字圖像處理	"	45	3
虛擬與增強現實	"	45	3
信息檢索	"	45	3
知識圖譜	"	45	3
知識表示與推理	"	45	3
語音識別與合成	"	45	3
人機交互	"	45	3
人工智能專題I	"	45	3
人工智能專題II	"	45	3

表三

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
數值計算	選修	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Robótica	Obrigatória	45	3
Ética Profissional e Técnicas de Comunicação	»	15	1

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Área de Inteligência Artificial			
Ética da Inteligência Artificial	Optativa	45	3
Aprendizagem por Reforço	»	45	3
Mineração de Dados	»	45	3
Ciência de Dados	»	45	3
Computação Evolutiva	»	45	3
Reconhecimento de Padrões	»	45	3
Processamento Digital de Imagem	»	45	3
Realidade Virtual e Aumentada	»	45	3
Pesquisa de Informação	»	45	3
Gráfico de Conhecimento	»	45	3
Representação e Raciocínio de Conhecimento	»	45	3
Reconhecimento e Síntese de Voz	»	45	3
Interacção entre Pessoas-Computadores	»	45	3
Tópicos Especiais de Inteligência Artificial I	»	45	3
Tópicos Especiais de Inteligência Artificial II	»	45	3

Quadro III

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Computação Numérica	Optativa	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
隨機過程	選修	45	3
信息論	"	45	3
移動應用程序開發	"	45	3
分佈與並行計算	"	45	3
Web技術	"	45	3
計算機圖形學	"	45	3
認知科學	"	45	3
神經科學	"	45	3
計算語言學	"	45	3
計算生物學	"	45	3
計算金融學	"	45	3
計算機科學專題	"	45	3
交叉科學專題	"	45	3
實習	"	320	3

表四

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
英文I	必修	45	3
英文II	"	45	3
英文III	"	45	3
英文IV	"	45	3
中文閱讀與寫作	"	45	3
中西文化通論	"	45	3
科技大師講座	"	30	2
演講與辯論技巧	"	45	3
大學生活	"	15	1
憲法與基本法概論	"	15	1

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Processo Estocástico	Optativa	45	3
Teoria da Informação	»	45	3
Desenvolvimento de Aplicativos Móveis	»	45	3
Computação Paralela e Distribuída	»	45	3
Tecnologia Web	»	45	3
Computação Gráfica	»	45	3
Ciência Cognitiva	»	45	3
Neurociência	»	45	3
Linguística Computa- cional	»	45	3
Biologia Computacional	»	45	3
Finanças Computacio- nais	»	45	3
Tópicos Especiais — Ci- ência da Informática	»	45	3
Tópicos Especiais — Ciências Interdisciplina- res	»	45	3
Estágio	»	320	3

Quadro IV

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Inglês I	Obrigatória	45	3
Inglês II	»	45	3
Inglês III	»	45	3
Inglês IV	»	45	3
Leitura e Escrita do Chinês	»	45	3
Teoria Geral das Cultu- ras Chinesa e Ocidental	»	45	3
Seminários sobre Mes- tres de Ciência e Tecno- logia	»	30	2
Técnicas de Discurso e Debate	»	45	3
Vida Universitária	»	15	1
Introdução ao Direito Constitucional e à Lei Básica	»	15	1

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
體育與競技	必修	30	2
社會科學			
政治學概論	選修	30	2
社會學	"	30	2
心理學導論	"	30	2
國際關係概論	"	30	2
公共行政	"	30	2
澳門歷史	"	30	2
中國歷史	"	30	2
哲學導論	"	30	2
國際時事	"	30	2
社會科學專題	"	30	2
人文藝術			
電影賞析	選修	30	2
中國近現代文學作品選讀	"	30	2
詩詞欣賞	"	30	2
世界文學名著選讀	"	30	2
音樂欣賞	"	30	2
美術作品欣賞	"	30	2
文化藝術素養	"	30	2
世界文化遺產	"	30	2
語言專題	"	30	2
人文藝術專題	"	30	2

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Educação Física e Des- porto	Obrigatória	30	2
Ciências Sociais			
Introdução à Ciência Política	Optativa	30	2
Sociologia	»	30	2
Introdução à Psicologia	»	30	2
Introdução às Relações Internacionais	»	30	2
Administração Pública	»	30	2
História de Macau	»	30	2
História da China	»	30	2
Introdução à Filosofia	»	30	2
Actualidades Interna- cionais	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais	»	30	2
Artes e Humanidades			
Apreciação e Análise de Filmes	Optativa	30	2
Leituras Seleccionadas da Literatura Chinesa Moderna	»	30	2
Apreciação sobre Poe- mas	»	30	2
Leituras Seleccionadas de Obras Famosas da Literatura Mundial	»	30	2
Apreciação de Música	»	30	2
Observação de Obras de Belas Artes	»	30	2
Formação de Cultura e Arte	»	30	2
Património Cultural Mundial	»	30	2
Tópicos Especiais — Linguística	»	30	2
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades	»	30	2

註一：完成課程所需的學分為135學分，其分配如下：表一的必修學科單元／科目佔89學分；表二及表三的選修學科單元／科目佔15學分（其中至少6學分必須為表二的人工智能範疇）；表四的學科單元／科目佔31學分，其中：

（一）修讀必修學科單元／科目，取得27學分；

（二）修讀社會科學範疇的選修學科單元／科目，取得2學分；

（三）修讀人文藝術範疇的選修學科單元／科目，取得2學分。

註二：學生不能重複修讀已完成的學科單元／科目，但經大學批准，且所修學科單元／科目的學分不重複累計入完成課程總學分者除外。

（是項刊登費用為 \$14,179.00）

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二三年七月七日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：自動化與系統工程理學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-N26-L60-2323Z-30

課程的基本資料：

——澳門科技大學校董會執行委員會根據經第109/2019號社會文化司司長批示確認的《澳門科技大學章程》第二十三條第一款（十三）項及第二款的規定，於二零二三年二月二十四日決議核准在澳門科技大學開設自動化與系統工程理學學士學位課程。

——上述課程的學科範疇為信息與通信技術，該學科範疇符合澳門科技大學經第88/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

Nota 1: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 135 unidades de crédito, distribuídas da seguinte forma: 89 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias do quadro I; 15 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas dos quadros II e III (entre elas, pelo menos 6 unidades de crédito devem ser na área de Inteligência Artificial do quadro II); 31 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas do quadro IV, das quais:

1) 27 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias;

2) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas optativas na área de Ciências Sociais;

3) 2 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas optativas na área de Artes e Humanidades.

Nota 2: Os estudantes não podem repetir a frequência das unidades curriculares / disciplinas concluídas, salvo autorizados pela Universidade e sob a condição de as unidades de crédito das unidades curriculares / disciplinas obtidas não se repetirem no cálculo do número total das unidades de crédito para a conclusão do curso.

(Custo desta publicação \$ 14 179,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 7 de Julho de 2023, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciência de Engenharia de Automação e Sistemas

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: UT-N26-L60-2323Z-30

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 13) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 23.º dos Estatutos da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, homologados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 109/2019, a Comissão Executiva do Conselho Geral da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, por deliberação de 24 de Fevereiro de 2023, aprovou a criação do curso de licenciatura em Ciência de Engenharia de Automação e Sistemas na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

— A área disciplinar do curso referido é Tecnologias de Informação e Comunicação e está de acordo com a área disciplinar em que a Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2022.